

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 1 DIC. 2025
PROT. N. 4214/1

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

m. 5 emendamenti
n. 8.5-2

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 25

Gesetzentwurf Nr. 25

TITOLO: Legge regionale di
stabilità 2026

TITEL:

Emendamento all'articolo 1
Comma

Änderungsantrag zum Artikel
Absatz Nr.

Soppressivo ☐

Aufhebung ☐

Modificativo ☐

Abänderung ☐

Aggiuntivo ☒

Aggiuntivo ☒

Prima dell'articolo 1 è aggiunto il seguente:

Vor Artikel 1 wird der nachstehende Artikel
hinzugefügt:

"Articolo 01

"Artikel 01

*Modifiche alla legge regionale 21 settembre
2012, n. 6 "Trattamento economico e
regime previdenziale dei membri del
Consiglio della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige" e s.m.*

Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 6
vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche
Behandlung und Vorsorgeregung für
die Mitglieder des Regionalrates der
autonomen Region Trentino-Südtirol“
in geltender Fassung

1. All'articolo 2 della legge regionale 21
settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma
1-bis è inserito il seguente:

1. Im Artikel 2 des Regionalgesetzes
Nr. 6 vom 21. September 2012 in
geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis
der nachstehende Absatz eingefügt:

“1-ter. Fatta salva la sua applicazione fino al
periodo contrattuale 2022-2024, l'adeguamento
automatico previsto dal comma 1-bis è
soppresso.”

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene
automatische Anpassung wird – nach ihrer
Anwendung bis zum Vertragszeitraum
2022-2024 – abgeschafft.“

2. All'articolo 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1-bis è inserito il seguente:

“1-ter. Fatta salva la sua applicazione fino al periodo contrattuale 2022-2024, l'adeguamento automatico previsto dal comma 1-bis è soppresso.” “

2. Im Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 in geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis der nachstehende Absatz eingefügt:

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene automatische Anpassung wird – nach ihrer Anwendung bis zum Vertragszeitraum 2022-2024 – abgeschafft.“ “

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Michela Calzà

(PANDOLFI)

(FRANCO)

(DE BERTOLINI)

(FRANCO)

(REPETTO)

(DEBORTOLI)

(FRANCO)

(FRANCO)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 1 DIC. 2025
PROT. N. 4214/2

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 25

TITOLO: Legge regionale di
stabilità 2026

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Emendamento all'articolo 1
Comma

Änderungsantrag zum Artikel 1
Absatz Nr.

Soppressivo ☐

Modificativo ☐

Aggiuntivo ☒

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

Aggiuntivo ☒

Prima dell'articolo 1 è aggiunto il seguente:

Vor Artikel 1 wird der nachstehende Artikel
hinzugefügt:

“Articolo 01

*Modifiche alla legge regionale 21 settembre
2012, n. 6 “Trattamento economico e
regime previdenziale dei membri del
Consiglio della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige” e s.m.*

„Artikel 01

Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 6
vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche
Behandlung und Vorsorgeregelung für
die Mitglieder des Regionalrates der
autonomen Region Trentino-Südtirol“
in geltender Fassung

1. All'articolo 2 della legge regionale 21
settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma
1-bis è inserito il seguente:

1. Im Artikel 2 des Regionalgesetzes
Nr. 6 vom 21. September 2012 in
geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis
der nachstehende Absatz eingefügt:

“1-ter. Per i periodi contrattuali 2025-2027 e
2028-2030 l'adeguamento automatico previsto
al comma 1 bis non si applica.”

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene
automatische Anpassung findet für
die Vertragszeiträume 2025-2027 und
2028-2030 keine Anwendung.“

2. All'articolo 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1-bis è inserito il seguente:

“1-ter. Per i periodi contrattuali 2025-2027 e 2028-2030 l'adeguamento automatico previsto al comma 1 bis non si applica.” “

2. Im Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 in geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis der nachstehende Absatz eingefügt:

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene automatische Anpassung findet für die Vertragszeiträume 2025-2027 und 2028-2030 keine Anwendung.“ “

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Michela Calzà

(PANDOLFI)

(PANDOLFI)

(DE BORTOLINI)

(FRANZOSI)

(PEREGO)

(SCHIMAZZ)

(RAGGI)

(FRANCA)

Emendamento al disegno di legge n. 25/XVII
"Legge regionale di stabilità 2026"
CONSIGLIO REGIONALE
REGIONAL RAT
- 3 DIC. 2025
4288
Anderungsantrag zum Gesetzentwurf Nr. 25/XVII „Regionales Stabilitätsgesetz 2026“

Articolo 01

Artikel 01

Prima dell'art. 1 è inserito il seguente:

Vor Artikel 1 wird folgender Art. 01 eingefügt:

“Art. 01

„Art. 01

Modifiche alla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige), e successive modificazioni

Änderungen des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol), in geltender Fassung

1. Dopo il comma 1-*bis* dell'articolo 2 della legge regionale n. 6 del 2012 è inserito il seguente:

1. Im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 6/2012 wird nach Absatz 1-*bis* folgender Absatz eingefügt:

“1-*ter*. A decorrere dall'entrata in vigore della presente disposizione l'adeguamento automatico di cui al comma 1-*bis* non trova più applicazione, fermi restando gli adeguamenti riferiti al periodo fino al termine dell'anno di riferimento 2024. A partire dall'anno di riferimento 2025, l'indennità consiliare mensile lorda, come rivalutata e adeguata ai sensi del comma 1-*bis*, è rivalutata annualmente sulla base della variazione dell'Indice delle retribuzioni giornaliere lorde ai fini previdenziali, per tutti i rapporti di lavoro dipendente in Trentino-Alto Adige/Südtirol, fondato sui dati dell'Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS/NISF), comunicata dagli Istituti provinciali di statistica, della quale il Presidente del Consiglio regionale prende atto con proprio decreto. La predetta rivalutazione decorre dal primo giorno dell'anno successivo all'anno di riferimento.”

„1-*ter*. Ab dem Inkrafttreten dieser Bestimmung findet die automatische Anpassung gemäß Absatz 1-*bis* – unbeschadet der Anpassungen, die sich auf den Zeitraum bis Ende 2024 beziehen – keine Anwendung mehr. Ab dem Bezugsjahr 2025 wird die nach Absatz 1-*bis* aufgewertete und angepasste monatliche Bruttoaufwandsentschädigung alljährlich auf Grundlage der von den Landesinstituten für Statistik mitgeteilten und vom Präsidenten des Regionalrats mit eigenem Dekret zur Kenntnis genommenen Veränderung des – auf den Daten des Nationalinstituts für soziale Fürsorge (INPS/NISF) basierenden – Indexes der Bruttotagesentlohnungen zu sozialversicherungsrechtlichen Zwecken für alle abhängigen Arbeitsverhältnisse in der Region Trentino-Südtirol aufgewertet. Die vorgenannte Aufwertung wird ab dem ersten Tag des auf das Bezugsjahr folgenden Jahres wirksam.“

2. Dopo il comma 1-*bis* dell'articolo 3 della legge regionale n. 6 del 2012 è inserito il seguente:

2. Im Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6/2012 wird nach Absatz 1-*bis* folgender Absatz eingefügt:

“1-*ter*. A decorrere dall'entrata in vigore della presente disposizione l'adeguamento automatico di cui al comma 1-*bis* non trova più applicazione, fermi restando gli adeguamenti riferiti al periodo fino al termine dell'anno di riferimento 2024. A partire dall'anno di riferimento 2025, l'importo netto mensile riconosciuto come rimborso delle spese sostenute per l'esercizio del mandato, come rivalutato e adeguato ai sensi del comma 1-*bis*, è rivalutato annualmente sulla base della variazione dell'Indice delle retribuzioni giornaliere lorde ai fini previdenziali, per tutti i rapporti di lavoro dipendente in Trentino-Alto Adige/Südtirol, fondato sui dati dell'Istituto

„1-*ter*. Ab dem Inkrafttreten dieser Bestimmung findet die automatische Anpassung gemäß Absatz 1-*bis* – unbeschadet der Anpassungen, die sich auf den Zeitraum bis Ende 2024 beziehen – keine Anwendung mehr. Ab dem Bezugsjahr 2025 wird der nach Absatz 1-*bis* aufgewertete und angepasste monatlich als Rückerstattung für die in Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben zuerkannte Nettobetrag alljährlich auf Grundlage der von den Landesinstituten für Statistik mitgeteilten und vom Präsidenten des Regionalrats mit eigenem Dekret zur Kenntnis genommenen Veränderung des – auf den Daten des Nationalinstituts für soziale Fürsorge (INPS/NISF) basierenden –

nazionale della previdenza sociale (INPS/NISF), comunicata dagli Istituti provinciali di statistica, della quale il Presidente del Consiglio regionale prende atto con proprio decreto. La predetta rivalutazione decorre dal primo giorno del mese successivo della data di emanazione del decreto di cui al periodo precedente.”

3. Si provvede all'applicazione del presente articolo con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio del Consiglio regionale e della Regione.”

ILLUSTRAZIONE:

Indexes der Bruttotagesentlohnungen zu sozialversicherungsrechtlichen Zwecken für alle abhängigen Arbeitsverhältnisse in der Region Trentino-Südtirol aufgewertet. Die vorgenannte Aufwertung wird ab dem ersten Tag des auf das Datum der Erlassung des im vorstehenden Satz genannten Dekrets folgenden Monats wirksam.“

3. Die Anwendung dieses Artikels erfolgt mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue oder Mehrausgaben zu Lasten des Haushaltes des Regionalrates und der Region.“

BEGLEITBERICHT:

F.to/gez.: I CONSIGLIERI REGIONALI / DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

Stauder

Galateo

Bianchi

Pamer

Kaswalder

Cia

Segnana

Gottardi

Brunet

Biada



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

Disegno di legge n. 25/XVII
"Legge regionale di stabilità 2026"

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 3 DIC. 2025
PROT. N. 4277

Emendamento all'articolo 1 del disegno di legge n. 25 "Legge regionale di stabilità 2026".

Prima dell'articolo 1 è inserito il seguente:

Articolo 01

Modificazioni alla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 "Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e s.m.

1. All'art. 2 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 2 bis è inserito il seguente:

«2-bis.1. Il Consigliere regionale ha facoltà di destinare una parte o l'intera indennità consiliare mensile netta di cui al comma 1, nonché gli eventuali arretrati derivanti da adeguamenti automatici riferiti alla medesima indennità consiliare, al Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione previsto dall'articolo 12 della legge regionale 16 giugno 2014, n. 4.

La scelta di destinazione è formalizzata con nota scritta da inviare alla Presidenza del Consiglio regionale, ha effetto dal mese successivo alla presentazione della nota ed è revocabile in ogni momento con le medesime modalità.

La destinazione di cui al presente comma non incide sulla determinazione della base imponibile contributiva ai fini della previdenza obbligatoria, del Fondo di solidarietà e degli altri istituti previsti dalla presente legge.»

2. All'articolo 15-bis della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1 è inserito il seguente:

«1-bis. Resta ferma la facoltà di destinazione di cui all'articolo 2, comma 2-bis.1, che non costituisce rinuncia ai trattamenti economici previsti dalla presente legge né trasferimento a terzi ai sensi del comma 1.»

Cia

Bosin

Stauder

Biada

Kaswalder

Segnana

Masè

Girardi

Soini

Bianchi

Brunet

Gesetzentwurf Nr. 25/XVII

„Regionales Stabilitätsgesetz 2026“

Änderungsantrag zum Art. 1 des Gesetzentwurfs Nr. 25 „Regionales Stabilitätsgesetz 2026“

Vor Art. 1 wird der nachstehende Artikel eingefügt:

Art. 01

Änderungen zum Regionalgesetz vom 21. September 2012, Nr. 6 „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.d.g.F.

(1) Im Art. 2 des Regionalgesetzes vom 21. September 2012, Nr. 6 i.d.g.F. wird nach Abs. 2-*bis* der nachstehende Absatz eingefügt:

„(2-*bis*.1) Die Regionalratsabgeordneter haben die Möglichkeit, den gesamten Nettobetrag der monatlichen Aufwandsentschädigung laut Abs. 1 oder ein Teil davon sowie die eventuellen Rückstände, die sich aus automatischen Anpassungen der genannten Aufwandsentschädigung ergeben, dem im Art. 12 des Regionalgesetzes vom 16. Juni 2014, Nr. 4 vorgesehenen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung zuzuweisen.

Die Entscheidung für die Zuweisung ist dem Präsidium des Regionalrats schriftlich mitzuteilen, ist ab dem auf die Einreichung des Mitteilungsschreibens folgenden Monat wirksam und kann jederzeit mit denselben Modalitäten widerrufen werden.

Die in diesem Absatz vorgesehene Zuweisung hat keinen Einfluss auf die Festlegung der Beitragsbemessungsgrundlage für die Zwecke der Pflichtvorsorge, des Solidaritätsfonds und der anderen in diesem Gesetz vorgesehenen Institute.“

(2) Im Art. 15-*bis* des Regionalgesetzes vom 21. September 2012, Nr. 6 i.d.g.F. wird nach dem Abs. 1 der nachstehende Absatz eingefügt:

„(1-*bis*) Unbeschadet bleibt die Zuweisungsmöglichkeit laut Art. 2 Abs. 2-*bis*.1, die weder einen Verzicht auf die in diesem Gesetz vorgesehene wirtschaftliche Behandlung noch eine Übertragung an Dritte im Sinne des Abs. 1 darstellt.“

Die Regionalratsabgeordneten

Cia

Bosin

Stauder

Biada

Kaswalder

Segnana

Masè

Girardi

Soini

Bianchi

Brunet



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

Disegno di legge n. 25

**TITOLO: LEGGE REGIONALE DI
STABILITÀ 2026**

Emendamento all'art. 1

Dopo l'articolo 1 è inserito il seguente:

"1 bis

*Abrogazione degli adeguamenti automatici delle
indennità e delle diarie dei consiglieri regionali
del Trentino - Alto Adige*

1. A partire dall'1 gennaio 2025 qualsiasi forma
di adeguamento delle indennità e delle diarie dei
consiglieri è abrogata."

Gesetzentwurf Nr. 25

REGIONALES STABILITÄTSGESETZ 2026

Änderungsantrag zum Art. 1

Nach Artikel 1 wird nachstehender Artikel
eingefügt:

"1 bis

Aufhebung der automatischen Anpassungen
der Entschädigungen und Tagegelder
der Regionalratsabgeordneten von
Trentino-Südtirol

1. Ab dem 1. Januar 2025 wird jegliche
Anpassung der Entschädigungen und
Tagegelder der Regionalratsabgeordneten
aufgehoben."

Soppressivo
Modificativo
Aggiuntivo X

Sottoscrizioni:

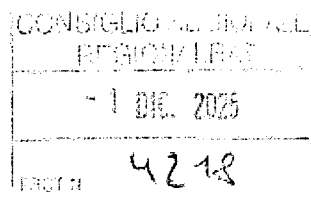
Filippo Degasperi

Köllenspërger Paul

Ploner Alex

Ploner Franz

Rieder Maria Elisabeth



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVII. Legislaturperiode

Disegno di legge n. 25

TITOLO: Legge regionale di stabilità 2026

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL: Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Emendamento all'articolo 1
Comma

Änderungsantrag zum Artikel
Absatz

Soppressivo ☐

Modificativo ☐

Aggiuntivo ☒

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

Ergänzung ☒

Dopo l'articolo 1 è inserito il seguente:

“Articolo 1-bis

*Incentivo alla previdenza complementare donne
prima maternità*

Nach Artikel 1 wird nachstehender Artikel
eingefügt:

„Artikel 1-bis

*Förderung der Zusatzvorsorge von
Erstgebärenden*

1. In attuazione dell'articolo 6 dello Statuto speciale di autonomia e delle relative norme di attuazione, la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol promuove il risparmio previdenziale mediante un incentivo all'adesione alla previdenza complementare delle donne alla nascita del/della primo/a figlio/a. L'incentivo regionale mira a promuovere e sviluppare la cultura della previdenza complementare in favore delle donne che, in conseguenza della maternità, riducono le ore lavorative per far fronte alle necessità di assistenza dei figli.

2. In occasione della nascita del/della primo/a figlio/a la Regione eroga un contributo una tantum di 500 euro finalizzato all'iscrizione della madre ad una delle forme di previdenza complementare di cui al decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252 (Disciplina delle forme pensionistiche complementari), e successive modificazioni e/o al sostegno della relativa contribuzione. Il contributo regionale spetta altresì alle madri dei/delle minori adottati/e o affidati/e con riferimento alla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

3. La domanda per l'accesso al contributo va

1. In Umsetzung des Artikels 6 des Sonderstatuts und der diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen fördert die Region Trentino-Südtirol das Vorsorgesparen, indem sie Erstgebärenden einen Anreiz für den Beitritt zur Zusatzvorsorge bietet. Durch den Beitrag der Region wird die Kultur der Zusatzvorsorge zugunsten der Frauen gefördert, die aufgrund der Mutterschaft ihre Arbeitszeit reduzieren, um ihre Kinder zu betreuen.

2. Bei der Geburt des ersten Kindes zahlt die Region einen einmaligen Beitrag in Höhe von 500 Euro aus, der für die Einschreibung der Mutter in eine Zusatzrentenform laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 252 vom 5. Dezember 2005 (Regelung der Zusatzrentenformen) in geltender Fassung und/oder für die Unterstützung der Beitragszahlungen bestimmt ist. Der Beitrag der Region steht auch Müttern von Adoptiv- oder Pflegekindern ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu.

presentata dalla madre, residente in Regione da almeno 3 anni, entro il secondo anno di vita del/della bambino/a o entro due anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

4. Il contributo spetta se al momento della presentazione della domanda, è stata attivata o è già attiva l'adesione della donna ad una delle forme di previdenza complementare di cui al comma 2.

5. Il contributo spettante è versato direttamente nella forma di previdenza complementare a cui la madre ha aderito.

6. Con decorrenza dalla data di entrata in vigore del presente articolo, le funzioni amministrative concernenti la realizzazione dell'incentivo previsto dallo stesso articolo sono delegate alla società di cui all'articolo 3 della legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 (Interventi di promozione e sostegno al welfare complementare regionale), e successive modificazioni ("Pensplan Centrum S.p.A.").

7. Con regolamento regionale da emanarsi entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente articolo sono adottate le disposizioni necessarie per la sua attuazione.

3. Der Antrag auf Inanspruchnahme des Beitrags ist seitens der Mutter bei mindestens dreijähriger Ansässigkeit in der Region bis zur Vollendung des zweiten Lebensjahres des Kindes bzw. binnen zwei Jahre ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu stellen.

4. Der Beitrag steht zu, sofern die Frau zum Zeitpunkt der Antragstellung den Beitritt zu einer Zusatzrentenform laut Absatz 2 eingeleitet hat oder dieser bereits beigetreten ist.

5. Der zustehende Beitrag wird direkt in die Zusatzrentenform eingezahlt, in der die Antragstellerin eingeschrieben ist.

6. Ab Inkrafttreten dieses Artikels werden die Verwaltungsaufgaben in Zusammenhang mit der Umsetzung der darin vorgesehenen Förderung an die Gesellschaft laut Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 27. Februar 1997 (Maßnahmen zur Förderung und Unterstützung der zusätzlichen Welfare-Leistungen der Region) in geltender Fassung („Pensplan Centrum AG“) delegiert.

7. Die für die Umsetzung dieses Artikels erforderlichen Einzelheiten werden mit einer regionalen Durchführungsverordnung geregelt, die binnen sechs Monaten nach Inkrafttreten zu erlassen ist.“

La Consigliera regionale/Die Regionalratsabgeordneten

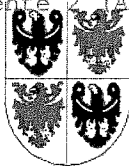
Chiara Maule

Paola Demagri

Michele Malfer

Roberto Stanchina

Francesco Valduga



prot. n. 4160/1 Cons.reg.

Prot. Nr. 4160/1 RegRat

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL**

XVI Legislatura

disegno di legge n. 25

TITOLO:

LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2026

Emendamento a: Articolo 2

Soppressivo

Modificativo X

Aggiuntivo

1. La novella di cui all'art. 2 recante *"Art. 8-bis Comitato consultivo per lo sviluppo del welfare complementare regionale"* è sostituita dalla seguente:

"Art. 8-bis

Comitato consultivo per lo sviluppo del welfare complementare regionale"

1. La Giunta regionale può nominare, con propria deliberazione, **previo parere della commissione consiliare competente**, un comitato consultivo composto di tre membri con il compito di sviluppare strategie nell'ambito del welfare complementare e supportare i soci della società di cui all'articolo 3 nella individuazione e realizzazione delle strategie da indicare alla società stessa.

2. I membri del comitato sono scelti, **sentite le organizzazioni maggiormente rappresentative tra i datori di lavoro e i sindacati dei lavoratori delle province di Trento e Bolzano**, fra personalità, appartenenti al mondo accademico o associativo-sociale, aventi particolare esperienza nell'ambito della previdenza complementare, del welfare, delle politiche sociali e per la non autosufficienza.

3. Il funzionamento del comitato e le modalità di trasmissione del programma di attività e della relazione sull'attività svolta nell'anno precedente alla competente Commissione consiliare sono disciplinati con la deliberazione di cui al comma 1."

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Änderungsantrag zum Art.

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

1. Die Novelle laut Artikel 2 betreffend „Artikel 8-bis Beirat für die Entwicklung der zusätzlichen Welfare-Leistungen der Region“ wird wie folgt ersetzt:

„Artikel 8-bis Beirat für die Entwicklung der zusätzlichen Welfare-Leistungen der Region“

1. Die Regionalregierung kann mit eigenem Beschluss nach Einholen einer Stellungnahme der zuständigen Gesetzgebungskommission des Regionalrats einen aus drei Mitgliedern bestehenden Beirat ernennen und damit beauftragen, Strategien im Bereich der zusätzlichen Welfare-Leistungen zu entwickeln und die Gesellschafter der Gesellschaft laut Art. 3 bei der Festlegung der der Gesellschaft vorzulegenden Strategien und deren Umsetzung zu unterstützen.

2. Die Mitglieder des Beirats werden nach Anhören der repräsentativsten Vertretungen der Arbeitgeber und Gewerkschaften der Arbeitnehmer der Provinzen Trient und Bozen unter Persönlichkeiten aus dem akademischen Bereich oder aus dem Sozial- und Vereinswesen mit spezifischer Erfahrung in Sachen Zusatzvorsorge, Welfare, Sozialwesen und Pflegebedürftigkeit gewählt.

3. Die Tätigkeit des Beirats und die Modalitäten der Übermittlung des Tätigkeitsprogramms und des Berichts über die im Vorjahr durchgeführte Tätigkeit an die zuständige Gesetzgebungskommission des Regionalrats werden mit dem Ernennungsbeschluss laut Abs. 1 geregelt."

sottoscrizioni/Unterschriften:

Franz Ploner

Paul Köllensperger

Alex Ploner

Maria Elisabeth Rieder



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

Disegno di legge n. 25

**TITOLO: LEGGE REGIONALE DI
STABILITÀ 2026**

Emendamento all'art. 3

L'articolo 3 è sostituito dal seguente:

Art. 3

*Modifiche alla legge regionale 3 maggio
2018, n. 2 recante "Codice degli enti locali
della Regione autonoma Trentino-Alto
Adige" e successive modificazioni*

1. Dopo l'articolo 68.1.1.1 della legge regionale 3
maggio 2018, n. 2 è inserito il seguente:

"Art. 68.1.1.1.1

*(Nuove misure a decorrere dall'anno 2026 dei
gettoni di presenza degli amministratori dei
comuni della regione)*

1. La misura del gettone di presenza fissata dalla
tabella del DPR n. 3 del 2025 è fissata a
decorrere dal 2026 come segue:

- a) euro 50 nei comuni fino a 500 abitanti;
- b) euro 60 nei comuni da 501 a 2000 abitanti;
- c) euro 70 nei comuni da 2001 a 3000 abitanti;
- d) euro 80 nei comuni da 3001 a 10.000 abitanti;
- e) euro 100 nei comuni da 10.001 a 30.000 abitanti;
- f) euro 130 nei comuni da 30.001 a 50.000 abitanti;
- g) euro 160 nei comuni superiore a 50.000 abitanti.

2. A decorrere dal 2026, nel comune di Bolzano,
in luogo dei gettoni di presenza per la
partecipazione alle sedute degli organi collegiali
del medesimo ente, ai consiglieri comunali, che
non godono dell'indennità di carica, è corrisposta
un'indennità di funzione mensile forfettaria pari a
euro 1.200 lordi.

L'indennità di funzione è ridotta in misura pari a
euro 100 per ogni assenza alle sedute del

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL: Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Änderungsantrag zu Artikel 3

Artikel 3 wird wie folgt ersetzt:

Art. 3

*Änderungen zum Regionalgesetz vom 3. Mai
2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften
der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.d.g.F.*

Nach Art. 68.1.1.1 wird der nachstehende Artikel
eingefügt:

„Art. 68.1.1.1.1

*(Neue Beträge der Sitzungsgelder für die
Gemeindeverwalter der Region ab dem Jahr
2026)*

1. Der in der Tabelle I des DPR n. 3/2025
vorgesehene Betrag der Sitzungsgelder
wird ab 2026 wie folgt festgelegt:

- a) 50 Euro in den Gemeinden bis zu 500 Einwohnern;
- b) 60 Euro in den Gemeinden von 501 bis zu 2000 Einwohnern;
- c) 70 Euro in den Gemeinden von 2.001 bis zu 3000 Einwohnern;
- d) 80 Euro in den Gemeinden von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern;
- e) 100 Euro in den Gemeinden von 10.001 bis zu 30.000 Einwohnern;
- f) 130 Euro in den Gemeinden von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern;
- g) 160 Euro in den Gemeinden mit mehr als 50.000 Einwohnern.

2. Ab 2026 wird den Gemeinderats-
mitgliedern in der Gemeinde Bozen, die
keine monatliche Amtsentschädigung
beziehen, für die Teilnahme an den
Sitzungen der Gremien der Gemeinde
anstelle der Sitzungsgelder eine
monatliche pauschale Funktionszulage von
1.200 Euro brutto entrichtet. Die
Funktionszulage wird für jede Abwesenheit
bei den Sitzungen des Gemeinderats um
100 Euro und für jede Abwesenheit bei den
Sitzungen der Kommissionen und anderer



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

consiglio comunale e in misura pari a euro 50 per ogni assenza alle sedute delle commissioni e di altri organi collegiali. La stessa riduzione viene applicata nei casi di partecipazione inferiore ai tempi minimi stabiliti con propria disposizione regolamentare dal comune di Bolzano. L'indennità di funzione corrisposta ai consiglieri del comune di Bolzano è equiparata ai gettoni di presenza ai fini dell'applicazione della disciplina regionale in materia di cumulo di indennità e gettoni e di limiti al cumulo dei gettoni di presenza prevista dal regolamento

3. In considerazione delle risorse che annualmente si rendono disponibili nei bilanci provinciali a seguito dell'accollo da parte della regione di una quota del contributo alla finanza pubblica delle province autonome, alla copertura del maggior onere sostenuto dai comuni per la corresponsione dell'incremento delle indennità e dei gettoni provvedono le province autonome di Trento e Bolzano nell'ambito della rispettiva competenza esclusiva in materia di finanza locale.

4. Per consentire alle province di provvedere alla copertura finanziaria, entro il 28 febbraio 2026 la giunta regionale adotta un atto ricognitivo delle nuove indennità spettanti agli amministratori comunali.

5. Entro il 31 gennaio 2026 la giunta regionale adotta un nuovo regolamento ricognitivo delle modifiche introdotte con il presente articolo. Il regolamento trova applicazione a decorrere dall'anno 2026. Per l'approvazione dello stesso non si osserva la procedura prevista dall'articolo 67, comma 3."

Soppressivo
Modificativo X
Aggiuntivo

F.to
Consigliere regionale
Filippo Degasperi

Gremien um 50 Euro gekürzt. Die gleiche Kürzung wird in den Fällen angewendet, in denen die Teilnahme unter den von der Gemeinde Bozen in ihrer Geschäftsordnung festgelegten Mindestzeiten liegt. Hinsichtlich der Anwendung der regionalen Verordnungsbestimmungen betreffend die Häufung von Amtsentschädigungen und Sitzungsgeldern und die Begrenzung der Häufung von Sitzungsgeldern wird die den Gemeinderatsmitgliedern der Gemeinde Bozen entrichtete Funktionszulage den Sitzungsgeldern gleichgestellt.

3. In Anbetracht der jährlich in den Landeshaushalten freiwerdenden Mittel infolge der Übernahme seitens der Region eines Anteils des von den Autonomen Provinzen zu entrichtenden Beitrags zu den öffentlichen Finanzen wird die von den Gemeinden für die Entrichtung der erhöhten Amtsentschädigungen und Sitzungsgelder getragene Mehrausgabe von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Rahmen ihrer ausschließlichen Zuständigkeit in Sachen örtliche Finanzen gedeckt.
4. Damit die Provinzen für die finanzielle Deckung sorgen können, erlässt die Regionalregierung bis zum 28. Februar 2026 einen Ermittlungsakt betreffend die neuen den Gemeindeverwaltern zustehenden Amtsentschädigungen.
5. Die Regionalregierung erlässt bis 31. Jänner 2026 eine neue Verordnung zur Übernahme der durch diesen Artikel eingeführten Änderungen. Diese Verordnung findet ab dem Jahr 2026 Anwendung. Hinsichtlich ihrer Genehmigung wird das Verfahren laut Art. 67 Abs. 3 nicht angewandt."

Aufhebungsantrag
Abänderungsantrag X
Ergänzungsantrag

Gez.
Der Regionalratsabgeordnete
Filippo Degasperi

prot. n. 4160/2 Cons.reg.



Prot. Nr. 4160/2 RegRat

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

disegno di legge n. 25

TITOLO:

LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2026

Emendamento a: Articolo 3

Comma 1

Soppressivo

Modificativo X

Aggiuntivo

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Änderungsantrag zum Art.

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

1. Prima della lettera a), comma 1, dell'articolo 3 è inserita la seguente:

0a) Il comma 5 dell'articolo 43 è sostituito dal seguente:

«5. Il regolamento interno del consiglio disciplina i poteri e l'organizzazione delle commissioni consiliari, le forme di pubblicità dei relativi lavori, la partecipazione ai lavori di esperti esterni e le forme di garanzia e di partecipazione delle minoranze, in attuazione di quanto previsto dallo statuto comunale e dall'articolo 5.

Esso stabilisce inoltre le modalità e le forme di pubblicità:

a) della partecipazione ai lavori del consiglio comunale e delle commissioni da parte dei componenti della giunta e del consiglio;

b) delle iniziative e degli atti dei consiglieri comunali di cui all'articolo 52 e delle relative risposte fornite dal sindaco o dagli assessori delegati;

c) dei gettoni di presenza, delle indennità di carica e di funzione erogate dal comune ai componenti degli organi politici.»

Relazione illustrativa:

L'emendamento al comma 5 dell'art. 43 rafforza trasparenza, partecipazione e responsabilità nel lavoro consiliare. Colma le lacune dell'attuale disciplina, imponendo che il regolamento recepisca le garanzie statutarie per le minoranze e assicuri pubblicità delle presenze di giunta e consiglieri, degli atti di sindacato ispettivo e delle risposte, oltre che delle indennità. Si crea così un quadro più moderno, coerente e realmente partecipato, in linea con gli artt. 5, 43 e 52 del Codice.

Begleitbericht:

Der Änderungsantrag zu Absatz 5 des Artikels 43 stärkt die Transparenz, Beteiligung und Verantwortung in der Tätigkeit des Gemeinderats. Er schließt die Lücken der derzeitigen Gesetzeslage, indem er vorschreibt, dass die Geschäftsordnung die in der Satzung verankerten Formen für den Schutz der Minderheiten widerspiegelt und zudem gewährleisten muss, dass die Anwesenheit von Mitgliedern des Gemeindevorstandes bzw. -rats, Anfragen und entsprechende Antworten sowie Bezüge offengelegt werden. Auf diese Weise wird ein modernerer, kohärenterer und partizipativer Rahmen geschaffen, der mit den Artikeln 5, 43 und 52 des Kodex im Einklang steht.

1. Vor Buchstabe a) von Absatz 1 von Artikel 3 wird der nachstehende Buchstabe eingefügt:

0a) Absatz 5 von Artikel 43 wird wie folgt ersetzt:

„5. Die Geschäftsordnung des Gemeinderats bestimmt die Befugnisse der Kommissionen und regelt deren Organisation, die Formen der Bekanntmachung der Arbeiten, die Teilnahme von nicht dem Gemeinderat angehörenden Fachleuten und die Formen für den Schutz und die Beteiligung der Minderheiten in Umsetzung der Bestimmungen der Gemeindevorsatzung und von Artikel 5.

Sie regelt ferner die Modalitäten und Formen der Bekanntmachung im Hinblick auf:

a) die Teilnahme an den Arbeiten des Gemeinderats sowie der Kommissionen seitens der Mitglieder des Gemeindevorstandes und des Gemeinderats;

b) Initiativen und Akten der Gemeinderatsmitglieder gemäß Artikel 52 und die entsprechenden Antworten des Bürgermeisters bzw. der von ihm bevollmächtigten Gemeindevorreferenten;

c) Sitzungsgelder, Funktionszulagen und Amtsentschädigungen, die die Gemeinde den Mitgliedern politischer Organe entrichtet.

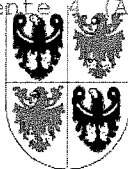
sottoscrizioni/Unterschriften:

Maria Elisabeth Rieder

Paul Köllensperger

Alex Ploner

Franz Ploner



prot. n. 4160/3 Cons. reg.

Prot. Nr. 4160/3 RegRat

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL**

XVI Legislatura

disegno di legge n. 25

TITOLO:

LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2026

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Emendamento a: Articolo 3

Comma 1

Änderungsantrag zum Art.

Soppressivo

Modificativo X

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

1. Prima della lettera a), comma 1°, dell'articolo 3 è inserita la seguente:

0a) Al comma 9 dell'articolo 43, dopo il primo periodo, è aggiunto il seguente:

“Un apposito regolamento comunale disciplina le modalità di ripresa fotografica e audiovisiva delle sedute pubbliche del Consiglio comunale, al fine di garantirne la più ampia e tempestiva diffusione e assicurare la piena conoscibilità delle attività dell'organo consiliare, in attuazione del principio di trasparenza amministrativa e per promuovere la partecipazione dei cittadini all'attività politico-amministrativa.”

1. Vor Buchstabe a) von Absatz 1 von Artikel 3 wird der nachstehende Buchstabe eingefügt:

0a) Im Absatz 9 von Artikel 43 wird nach dem ersten Satz folgender Wortlaut eingefügt:

„Zur Umsetzung des Grundsatzes der Verwaltungstransparenz und zur Förderung der Beteiligung der Bürger an der politischen und administrativen Tätigkeit regelt eine einschlägige Gemeindeverordnung die Modalitäten für Foto-, Audio- und Videoaufnahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzungen, um eine möglichst breite und zeitnahe Verbreitung zu gewährleisten und einen vollständigen Einblick in die Tätigkeiten des Gemeinderats zu ermöglichen.“

Relazione illustrativa:

L'emendamento prevede che un apposito regolamento disciplini le riprese fotografiche e audiovisive delle sedute pubbliche del Consiglio comunale, garantendone la più ampia diffusione. La norma consente di armonizzare le raccomandazioni già formulate dal Consorzio dei Comuni di Bolzano, rafforzando trasparenza e partecipazione dei cittadini all'attività politico-amministrativa..

sottoscrizioni/Unterschriften:

BEGLEITBERICHT

Der Änderungsantrag sieht vor, dass eine einschlägige Verordnung die Foto- und Videoaufnahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzungen regelt, um die möglichst breite Verbreitung zu gewährleisten. Diese Bestimmung greift die Empfehlungen des Südtiroler Gemeindeverbands auf und dient dazu, die Transparenz und die Beteiligung der Bürger an der politischen und administrativen Tätigkeit zu stärken.

Paul Köllensperger

Maria Elisabeth Rieder

Alex Ploner

Franz Ploner



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVII. Legislaturperiode

Disegno di legge n. 25/XVII

Gesetzentwurf Nr.

TITOLO: Legge regionale di stabilità 2026

TITEL:

**Emendamento all'articolo 3
Comma 1**

**Änderungsantrag zum Artikel
Absatz**

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

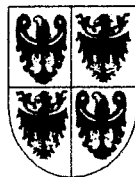
Ergänzung ☐

Nella novella del numero 1) della lettera a) del comma 1 dell'articolo 3, dopo la lettera c) è inserita la seguente:

“c-bis) 6 componenti nei comuni con popolazione superiore ai 5.000 abitanti che sono stati costituiti a seguito di un processo di fusione fra comuni;”.

In der Novelle von Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe a), Ziffer 1) wird nach dem Buchstaben c) folgender Buchstabe eingefügt:

„c-bis) 6 Mitglieder in den Gemeinden mit mehr als 5.000 Einwohnern, die infolge eines Zusammenschlusses von Gemeinden errichtet wurden;“.



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 3 DIC. 2025
PROT. N. 4291

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura
disegno di legge n. 25

XVII. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 25

**TITOLO: LEGGE REGIONALE DI
STABILITÀ 2026**

**TITEL: REGIONALES
STABILITÄTSGESETZ 2026**

Emendamento all'articolo 3

Änderungsantrag zum Artikel 3

Al comma 1, lettera b, nel nuovo articolo 68.1.1.1.1, dopo il comma 3, è inserito il seguente nuovo comma 3-bis:

“3-bis. L'indennità di carica, come aumentata ai sensi del comma 1, è incrementata in misura pari al 10 per cento per i sindaci dei comuni della provincia di Trento con un indice di turisticità, dato dal rapporto tra le presenze turistiche medie giornaliere e la popolazione residente al 31 dicembre, accertato dall'istituto di statistica provinciale di Trento per l'anno 2023, pari o superiore allo 0,4. Dalle presenze turistiche medie giornaliere sono escluse quelle in alloggi a disposizione. Tale incremento non ha effetto sulla misura delle indennità dei vicesindaci, degli assessori e dei presidenti dei consigli dei rispettivi comuni e non viene considerato per la determinazione delle indennità previste dagli articoli 9, 10 e 11 del DPREg. n. 3 del 2025.”

Im Abs. 1 Buchst. b) des neuen Art. 68.1.1.1.1 wird nach Abs. 3 der nachstehende neue Abs. 3-bis eingefügt:

„(3-bis) Die im Sinne des Abs. 1 erhöhte Amtsentschädigung wird um 10 % für die Bürgermeister der Gemeinden der Provinz Trient erhöht, deren vom Institut für Statistik der Provinz Trient für das Jahr 2023 festgestellter Index der Tourismusintensität – d.h. das Verhältnis zwischen der durchschnittlichen Nächtigungszahl pro Tag und der zum 31. Dezember ansässigen Bevölkerung – 0,4 oder mehr beträgt. Von der durchschnittlichen Nächtigungszahl pro Tag sind die Nächtigungen in zur Verfügung stehenden Wohnungen ausgeschlossen. Diese Erhöhung hat keinerlei Auswirkungen auf den Betrag der Amtsentschädigungen der Vizebürgermeister, der Gemeindereferenten und der Gemeinderatsvorsitzenden der jeweiligen Gemeinden und wird nicht für die Festlegung der Amtsentschädigungen laut Art. 9, 10 und 11 des DPREg. Nr. 3/2025 berücksichtigt.“

RELAZIONE:

Con il presente emendamento viene proposto l'aumento dell'indennità del 10 per cento limitatamente ai sindaci dei comuni trentini con un tasso di turisticità alla data del 31.12.2023 pari o superiore allo 0,4. La misura è diretta a compensare il maggior impegno del sindaco nei suddetti comuni.

BEGLEITBERICHT

Mit diesem Änderungsantrag wird eine Erhöhung der Amtsentschädigung um 10 % ausschließlich für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Trient mit einem Index der Tourismusintensität zum 31. Dezember 2023 von 0,4 oder mehr vorgeschlagen. Dadurch sollen die Bürgermeister besagter Gemeinden für den erhöhten Aufwand entlohnt werden.

del presente emendamento:

Änderungsantrags entstehende finanzielle Lasten

Con l'approvazione del presente emendamento gli oneri finanziari annuali previsti per i comuni trentini aumentano per un importo massimo pari a euro 86.482,80

Durch die Genehmigung dieses Änderungsantrags werden die für die Gemeinden der Provinz Trient vorgesehenen jährlichen Ausgaben um höchstens 86.482,80 Euro erhöht.

La copertura finanziaria è assicurata dalla copertura finanziaria pari a euro 10.000.000,00 prevista per il finanziamento degli oneri derivanti dall'attuazione dell'articolo 3.

Die finanzielle Deckung wird durch die für die Finanzierung der sich aus der Umsetzung des Art. 3 ergebenden Ausgaben vorgesehene finanzielle Deckung in Höhe von 10.000.000,00 Euro gewährleistet.

Soppressivo

☐

Aufhebung

☐

Modificativo

☐

Abänderung

☐

Aggiuntivo

☒

Ergänzung

☒

sottoscrizioni/Unterschriften:

(GIRARDI)

(Bauerst)

(Ligabue)

(SEGNER)

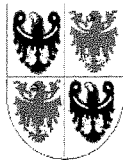
(GOTTARDI)

(MARE)

CIA

(Boschi)

(SPINELLI)



prot. n. 4160/4 Cons. reg.

Prot. Nr. 4160/4 RegRat

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL**

XVI Legislatura

disegno di legge n. 25**TITOLO:**

LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2026

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25**TITEL:****Emendamento a: Articolo 3****Comma n. 1****Änderungsantrag zum Art.****Soppressivo****Modificativo X****Aggiuntivo****Aufhebung****Abänderung****Ergänzung**

1. Il comma 6 della novella della lettera b), comma 1 dell'articolo 3 è sostituito dai seguenti:

"6. A decorrere dal 2026, in tutti i comuni (della provincia di Bolzano), in luogo dei gettoni di presenza per la partecipazione alle sedute degli organi collegiali del medesimo ente, ai consiglieri comunali che non godono dell'indennità di carica è corrisposta un'indennità di funzione forfettaria in misura pari a:

- a) euro 400 all'anno nei comuni fino a 500 abitanti da erogare su base annuale;*
- b) euro 500 all'anno nei comuni da 501 a 2.000 abitanti da erogare su base annuale;*
- c) euro 600 all'anno nei comuni da 2.001 a 3.000 abitanti da erogare su base annuale;*
- d) euro 1.000 nei comuni da 3.001 a 10.000 abitanti da erogare in rate semestrali;*
- e) euro 2.000 nei comuni da 10.001 a 30.000 abitanti da erogare in rate semestrali;*
- f) euro 3.500 nei comuni da 30.001 a 50.000 abitanti da erogare in rate trimestrali;*
- g) euro 14.000 nei comuni con più di 50.000 abitanti da erogare in rate mensili.*

7. Per ogni assenza alle sedute del consiglio comunale e in misura pari alla metà del medesimo importo per ogni assenza alle sedute delle commissioni consiliari o di altri organi collegiali l'indennità è ridotta del seguente valore:

- a) euro 50 nei comuni fino a 500 abitanti;*
- b) euro 50 nei comuni da 501 a 2.000 abitanti;*
- c) euro 50 nei comuni da 2.001 a 3.000 abitanti;*
- d) euro 60 nei comuni da 3.001 a 10.000 abitanti;*
- e) euro 80 nei comuni da 10.001 a 30.000 abitanti;*
- f) euro 100 nei comuni da 30.001 a 50.000 abitanti;*
- g) euro 120 nei comuni con più di 50.000 abitanti.*

8. L'indennità di funzione è ridotta in misura pari al

1. Absatz 6 der Novelle von Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe b) wird durch folgende Absätze ersetzt:

„6. Ab 2026 wird den Gemeinderatsmitgliedern aller Gemeinden (Südtirols), die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, für die Teilnahme an den Sitzungen der Gremien der Gemeinde anstelle der Sitzungsgelder eine pauschale Funktionszulage in folgender Höhe entrichtet:

- a) 400 Euro pro Jahr in Gemeinden bis zu 500 Einwohnern, die einmal jährlich zu entrichten sind;*
- b) 500 Euro pro Jahr in Gemeinden zwischen 501 und 2.000 Einwohnern, die einmal jährlich zu entrichten sind;*
- c) 600 Euro pro Jahr in Gemeinden zwischen 2.001 und 3.000 Einwohnern, die einmal jährlich zu entrichten sind;*
- d) 1.000 Euro in Gemeinden zwischen 3.001 und 10.000 Einwohnern, die in halbjährlichen Raten zu entrichten sind;*
- e) 2.000 Euro in Gemeinden zwischen 10.001 und 30.000 Einwohnern, die in halbjährlichen Raten zu entrichten sind;*
- f) 3.500 Euro in Gemeinden zwischen 30.001 und 50.000 Einwohnern, die in vierteljährlichen Raten zu entrichten sind;*
- g) 14.000 Euro in Gemeinden mit mehr als 50.000 Einwohnern, die in monatlichen Raten zu entrichten sind.*

7. Die Funktionszulage wird für jede Abwesenheit bei den Sitzungen des Gemeinderats um nachstehende Beträge und für jede Abwesenheit bei den Sitzungen der Kommissionen und anderer Gremien um die Hälfte derselben Beträge gekürzt:

- a) 50 Euro in Gemeinden bis zu 500 Einwohnern;*
- b) 50 Euro in Gemeinden zwischen 501 und 2.000 Einwohnern;*
- c) 50 Euro in Gemeinden zwischen 2.001 und 3.000 Einwohnern;*
- d) 60 Euro in Gemeinden zwischen 3.001 und 10.000 Einwohnern;*
- e) 80 Euro in Gemeinden zwischen 10.001 und 30.000 Einwohnern;*
- f) 100 Euro in Gemeinden zwischen 30.001 und 50.000 Einwohnern;*
- g) 120 Euro in Gemeinden mit mehr als 50.000 Einwohnern.*

50 per cento di cui ai valori del comma 2 per ogni assenza alle sedute delle commissioni e di altri organi collegiali. Le medesime riduzioni si applicano anche nei casi di partecipazione inferiore ai tempi minimi stabiliti dal regolamento comunale.

9. L'indennità di funzione di cui al presente articolo è equiparata ai gettoni di presenza ai fini dell'applicazione della disciplina regionale in materia di cumulo di indennità e gettoni e dei limiti al cumulo dei gettoni di presenza previsti dal regolamento regionale."

8. Die Funktionszulage wird für jede Abwesenheit bei den Sitzungen der Kommissionen und anderer Gremien um die Hälfte der Werte laut Absatz 2 gekürzt. Die gleichen Kürzungen werden auch in den Fällen angewendet, in denen die Teilnahme unter den mit entsprechender Ordnungsbestimmung festgelegten Mindestzeiten liegt.

9. Hinsichtlich der Anwendung der regionalen Verordnungsbestimmungen betreffend die Häufung von Amtsentschädigungen und Sitzungsgeldern und die Begrenzung der Häufung von Sitzungsgeldern wird die Funktionszulage laut diesem Artikel den Sitzungsgeldern gleichgestellt.

Relazione illustrativa

La presente proposta normativa introduce, a decorrere dal 2026, un sistema uniforme di indennità di funzione per i consiglieri comunali che non percepiscono l'indennità di carica, in sostituzione dei gettoni di presenza attualmente vigenti. L'intervento mira a superare l'impostazione meramente prestazionale legata alle singole sedute consiliari e a valorizzare in modo più adeguato il complesso delle attività che i consiglieri svolgono nell'arco dell'anno a beneficio della comunità locale.

La ratio della riforma si fonda su tre principi fondamentali:

1. Uniformità del sistema e semplificazione amministrativa.

L'introduzione di un'indennità forfettaria fissa, commisurata alla dimensione demografica del comune, sostituisce la frammentazione delle attuali indennità calcolate seduta per seduta. La scelta di mantenere le stesse proporzioni oggi esistenti tra i gettoni di presenza garantisce continuità e coerenza con il quadro vigente, evitando disparità eccessive tra enti di diversa dimensione.

2. Adeguata valorizzazione del ruolo del consigliere comunale.

L'attività dei consiglieri non si esaurisce nella partecipazione alle sedute del consiglio o delle commissioni. Una parte significativa dell'impegno politico e civico si svolge al di fuori degli organi collegiali: presenza sul territorio, ascolto dei cittadini, studio degli atti, preparazione delle iniziative, attività di controllo e sindacato ispettivo, contributo all'indirizzo politico dell'ente.

La previsione di un'indennità fissa riconosce questo lavoro spesso invisibile, particolarmente gravoso per i consiglieri di opposizione, che devono esercitare funzioni essenziali per il corretto equilibrio democratico e la trasparenza dell'azione amministrativa.

3. Promozione della partecipazione politica locale.

Nei comuni più piccoli, dove normalmente si tengono poche sedute consiliari all'anno, l'attuale sistema dei gettoni non riconosce adeguatamente l'impegno richiesto a chi decide di mettere a disposizione il proprio tempo per la comunità.

La nuova disciplina intende rendere più attrattiva la partecipazione alla vita pubblica locale, riducendo il rischio che ruoli istituzionali fondamentali restino privi di interesse o accessibili soltanto a chi dispone già di risorse economiche e di tempo. Al contempo, il sistema mantiene un meccanismo di decurtazione per assenze o partecipazioni insufficienti, assicurando responsabilità, presenza e corretto svolgimento del mandato.

In sintesi, la riforma rafforza la dignità del ruolo del consigliere comunale, riconosce il valore della partecipazione democratica a livello locale e preserva al contempo le proporzioni economiche e funzionali del sistema attuale. Essa rappresenta un passo verso una pubblica amministrazione più inclusiva, efficiente e capace di attrarre persone motivate a contribuire al buon governo delle comunità del territorio regionale.

sottoscrizioni/Unterschriften:

Maria Elisabeth Rieder

Paul Köllensperger

Alex Pioner

Franz Pioner

Begleitbericht

Der vorliegende Vorschlag führt ab 2026 ein einheitliches System von Funktionszulagen für Gemeinderatsmitglieder ein, die keine Amtsentschädigung erhalten, und ersetzt damit die derzeit geltenden Sitzungsgelder. Der Änderungsantrag zielt darauf ab, die bisherige, ausschließlich auf einzelne Sitzungen ausgerichtete Leistungslogik zu überwinden und die Gesamtheit der Tätigkeiten, die die Ratsmitglieder im Laufe des Jahres zum Nutzen der örtlichen Gemeinschaft ausüben, angemessen zu würdigen.

Der Grundgedanke der Gesetzesänderung beruht auf drei Prinzipien:

1. Einheitlichkeit des Systems und Verwaltungsvereinfachung.

Die Einführung einer pauschalen Fixzulage, die sich an der Einwohnerzahl der Gemeinde orientiert, überwindet die Zersplitterung der derzeitigen, sitzungsweise berechneten Bezüge. Die Entscheidung, die derzeit bestehende Abstufung der Sitzungsgelder beizubehalten, sorgt für Kontinuität und Kohärenz mit dem aktuell geltenden Rahmen und vermeidet übermäßige Unterschiede zwischen Gemeinden unterschiedlicher Größe.

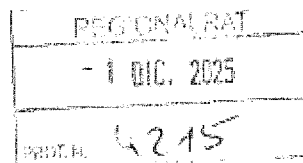
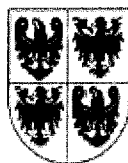
2. Angemessene Wertschätzung der Rolle des Gemeinderatsmitglieds.

Die Tätigkeit eines Gemeinderatsmitglieds beschränkt sich nicht auf die Teilnahme an Rats- oder Kommissionssitzungen. Ein wesentlicher Teil des politischen und bürgerschaftlichen Engagements findet außerhalb der Gremien statt: Präsenz im Gemeindegebiet, Austausch mit Bürgerinnen und Bürgern, Durchsicht von Unterlagen, Vorbereitung von Initiativen, Kontroll- und Aufsichtstätigkeiten sowie Beitrag zur politischen Ausrichtung der Körperschaft. Die Einführung einer festen Zulage würdigt diese oft unsichtbare Arbeit, die für Oppositionsmitglieder besonders mühsam ist, da sie wesentliche Funktionen für das ausgewogene demokratische Gleichgewicht und die Transparenz der Verwaltungstätigkeit auf sich nehmen müssen.

3. Förderung der politischen Teilhabe vor Ort.

In kleineren Gemeinden, in denen in der Regel nur wenige Gemeinderatssitzungen pro Jahr stattfinden, erkennt das derzeitige System der Sitzungsgelder das Engagement derjenigen nicht gebührend an, die ihre Zeit der Gemeinschaft widmen. Die neue Regelung soll die Teilhabe am lokalen öffentlichen Leben attraktiver machen und das Risiko verringern, dass grundlegende institutionelle Positionen kein Interesse wecken oder nur Personen anziehen, die bereits über ausreichend Geld und Zeit verfügen. Zugleich bleibt das System der Kürzungen bei Abwesenheit oder unzureichender Teilnahme bestehen, um Verantwortungsbewusstsein, Präsenz und eine ordnungsgemäße Ausübung des Mandats sicherzustellen.

Zusammenfassend stärkt dieser Änderungsvorschlag die Würde der Rolle eines Gemeinderatsmitglieds, erkennt den Wert der demokratischen Teilhabe auf lokaler Ebene an und bewahrt gleichzeitig die wirtschaftlichen und funktionalen Verhältnisse des aktuellen Systems. Er stellt einen Schritt hin zu einer inklusiveren und effizienteren öffentlichen Verwaltung dar. So kann man motivierte Menschen gewinnen, die verantwortungsvoll an der guten Führung der Gemeinden der Region mitwirken möchten.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

Disegno di legge n. 25/XVII

TITOLO: Legge regionale di stabilità 2026

Emendamento all'articolo 3

Comma 1

Soppressivo ☐

Modificativo **X**

Aggiuntivo ☐

Alla novella del comma 7 della lettera b) del comma 1 dell'articolo 3 sono apportate le seguenti modificazioni:

- a) dopo le parole: "A decorrere dal 2026, nel comune di Bolzano" sono inserite le seguenti: "e di Trento";
- b) dopo le parole: "indennità di funzione mensile forfettaria pari a euro 1.200 lordi" sono inserite le seguenti: ", e pari a 1.400 lordi per i Capigruppo";
- c) dopo le parole: "disposizione regolamentare dal comune di Bolzano" sono inserite le seguenti: "e di Trento";
- d) dopo le parole: "ai consiglieri del comune di Bolzano" sono inserite le seguenti: "e di Trento".

XVII. Legislaturperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL: Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Änderungsantrag zum Artikel 3

Absatz 1

Aufhebung ☐

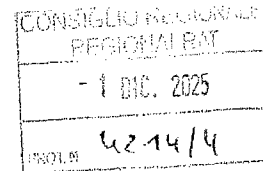
Abänderung ☐

Ergänzung ☒

In Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe b) wird die Novelle von Absatz 7 wie folgt geändert:

- a) Die Worte: „Ab 2026 wird den Gemeinderatsmitgliedern in der Gemeinde Bozen“ werden durch folgenden Wortlaut ersetzt: „Ab 2026 wird den Gemeinderatsmitgliedern in den Gemeinden Bozen und Trient“;
- b) Nach den Worten: „eine monatliche pauschale Funktionszulage von 1.200 Euro brutto“ wird folgender Wortlaut eingefügt: „bzw. von 1.400 Euro brutto für die Fraktionsvorsitzenden“;
- c) Die Worte: „unter den von der Gemeinde Bozen in ihrer Geschäftsordnung festgelegten Mindestzeiten“ werden durch folgenden Wortlaut ersetzt: „unter den von der Gemeinde Bozen bzw. Trient in ihren Geschäftsordnungen festgelegten Mindestzeiten“;
- d) Die Worte: „die den Gemeinderatsmitgliedern der Gemeinde Bozen entrichtete Funktionszulage“ werden durch folgenden Wortlaut ersetzt: „die den Gemeinderatsmitgliedern der Gemeinde Bozen bzw. Trient entrichtete Funktionszulage“.

Gez. Abg. Francesca Gerosa



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

disegno di legge n. 25/XVII

TITOLO:

Legge regionale di stabilità 2026

Emendamento all'articolo 3

1. Dopo la lettera b) del comma 1 dell'articolo 3 sono inserite le seguenti:

b bis) in coda al comma 2 dell'articolo 118 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 è aggiunta la seguente preposizione: "Il rimborso è riconosciuto anche per le spese legali, peritali e di giustizia sostenute per la difesa nelle fasi preliminari di giudizi civili, penali e contabili, ivi comprese le spese sostenute nella fase preprocessuale, relativa ai giudizi di responsabilità disciplinati dall'allegato 1, articoli 67, 68, 69, 70, 71 e 72 del decreto legislativo 26 agosto 2016, n. 174 (Codice di giustizia contabile, adottato ai sensi dell'articolo 20 della legge 7 agosto 2015, n. 124). Il rimborso delle spese legali è riconosciuto anche quando è stata disposta l'archiviazione del procedimento penale o del procedimento volto all'accertamento della responsabilità amministrativa o contabile, compresi i casi di assenza o venir meno di una condizione di procedibilità, o di archiviazione per mancanza di una condizione di procedibilità";

b ter) dopo il comma 5 dell'articolo 118 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 è inserito il seguente:

"5 bis. Ai fini dei rimborsi disposti ai sensi dell'articolo 117 è acquisito il parere del competente consiglio dell'ordine degli avvocati, reso ai sensi dell'articolo 29, comma 1, lettera l), della legge 31 dicembre 2012, n. 247 (Nuova disciplina dell'ordinamento della professione forense).".

sottoscrizioni

(CALTA)

(DE BERTOLINI)

(DAGONI)

(FRANZONI)

(PANCANI)

(BONFANTINI)

(MANICA)

- REPEVO

Prot. 4214/4

Gesetzentwurf Nr. 25/XVII

Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Änderungsantrag zu Artikel 3

1. Nach Buchstabe b) von Absatz 1 von Artikel 3 werden folgende Buchstaben eingefügt:

b bis) In Absatz 2 des Artikels 118 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 wird am Ende der nachstehende Wortlaut hinzugefügt:

„Die Rückerstattung steht auch für die Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten zu, die für die Verteidigung in der Vorphase der Zivil- und Strafverfahren sowie der Verfahren bezüglich der Rechnungshaftung bestritten werden. Dazu zählen auch die Ausgaben, die in der Ermittlungsphase von Verfahren zur Klärung der Haftung bestritten werden, wie sie in der Anlage 1), Artikel 67, 68, 69, 70, 71 und 72 des gesetzesvertretenden Dekrets 26. August 2016, Nr. 174 (Kodex der Rechnungshaftung, erlassen im Sinne des Artikels 20 des Gesetzes 7. August 2015, Nr. 124) geregelt sind. Die Rückerstattung der Anwaltskosten wird auch dann zuerkannt, wenn das Strafverfahren oder das Verfahren zur Feststellung der Amts- oder Rechnungshaftung eingestellt wurde, einschließlich der Fälle, in denen die Bedingung für eine strafrechtliche Verfolgbarkeit fehlt oder nicht mehr gegeben ist, oder in jenen Fällen, in denen in Ermangelung eines Grundes für eine strafrechtliche Verfolgbarkeit die Einstellung des Verfahrens erfolgt.“;

b ter) Nach Absatz 5 des Artikels 118 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 wird nachstehender Absatz eingefügt:

„5 bis. Zum Zweck der Rückerstattungen laut Artikel 117 wird das Gutachten des zuständigen Ausschusses der Rechtsanwaltskammer eingeholt, welches im Sinne von Artikel 29, Absatz 1, Buchstabe l) des Gesetzes 31. Dezember 2012, Nr. 247 (Neue Regelung des Berufs des Rechtsanwaltes) abgegeben wird.“.

Abg. CALZÀ

DE BERTOLINI

MAESTRI

FRANZOIA

PAROLARI

ZANELLA

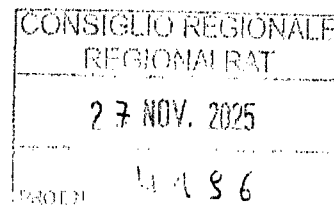
MANICA

REPETTO

EMENDAMENTO ALLA LEGGE REGIONALE DI STABILITA' 2026

XVII Legislatura

Disegno di legge n. 25 - Legge regionale di Stabilità 2026



Dopo l'art. 4 è inserito il nuovo articolo :

" 4 bis

Potenziamento delle risorse finanziarie per la contrattazione per il triennio 2025-2027 "

1. L'onere annuo derivante dalla contrattazione collettiva relativa al personale regionale per il triennio 2025-2027, così come determinato dall'articolo 7 della legge regionale 21 luglio 2025 n. 5, viene aumentato con i seguenti importi aggiuntivi :

* euro 1.059.000,00 per l'anno 2026

* euro 300.000,00 per l'anno 2027

2. Il riparto dell'onere annuo di cui al comma che precede, per il rinnovo del contratto collettivo di lavoro fra le aree negoziali del personale regionale è definito secondo le modalità ed i criteri stabiliti dalla Giunta regionale.

3. Agli oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo, quantificati euro 1.100.000,00 per l'esercizio 2026 e 300.000,00 per l'esercizio 2027, si provvede mediante corrispondenti integrazioni di stanziamento sulla Missione 20 "Fondi ed accantonamenti", Programma 03 "Altri fondi", Titolo 1 "Spese correnti".

RELAZIONE

L'emendamento intende aggiornare in aumento i fondi per la contrattazione per il triennio 2025-2027 del personale regionale ,originariamente stanziati all'art 7 della legge regionale 5/2025. Ciò con un duplice obiettivo: garantire l'anticipo al 2026 della percentuale di adeguamento delle retribuzioni già prevista e finanziata per il 2027 (2% del monte salari) con un onere annuo di circa 759.000,00 euro e assicurare nuove risorse da destinare al finanziamento dell'ordinamento professionale con un onere annuo a regime di circa 300.000,00 euro.

(KASWAUER)

Änderungsantrag zum regionalen Stabilitätsgesetz

Prot. Nr. 4196 RegRat vom 27. November 2025

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25 – Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Nach Artikel 4 wird der nachstehend angeführte neue Artikel eingefügt:

„Art. 4-bis

Aufstockung der Geldmittel für die Tarifverhandlungen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027

1. Die jährliche Höchstausgabe für die Tarifverhandlungen betreffend das Personal der Region, so wie sie im Artikel 7 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 21. Juli 2025 festgesetzt worden ist, wird um die nachstehend angeführten Beträge erhöht:

- 1.059.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026
- 300.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2027.

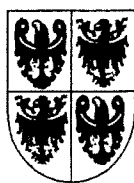
2. Die Aufteilung der im vorstehenden Absatz angeführten jährlichen Ausgabe für die Erneuerung des Tarifvertrags zwischen den Vertragsbereichen des Personals der Region wird nach den von der Regionalregierung bestimmten Modalitäten und Kriterien festgelegt.

3. Die durch die Anwendung dieses Artikels entstehenden Ausgaben in Höhe von 1.100.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026 und in Höhe von 300.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2027 werden durch entsprechende Ergänzungen der Ansätze im Aufgabenbereich 20 „Fonds und Rückstellungen“ – Programm 03 „Sonstige Fonds“ – Titel 01 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.

BEGLEITBERICHT

Dieser Änderungsantrag zielt darauf ab, die mit Artikel 7 des Regionalgesetzes Nr. 5/2025 bereitgestellten Geldmittel für die Tarifverhandlungen für den Zeitraum 2025-2027 aus zwei Gründen aufzustocken: Einerseits soll die für das Jahr 2027 vorgesehene und finanzierte prozentuelle Anpassung der Entlohnungen (2% des Bruttolohns) auf das Jahr 2026 vorverlegt werden; dies bedingt eine entsprechende Jahresausgabe von ungefähr 759.000,00 Euro. Andererseits sollen neue Geldmittel zur Finanzierung der Personalkosten bereitgestellt werden, die zu einem jährlichen dauerhaften Mehraufwand in Höhe von 300.000,00 Euro führen.

Gez. Abg. Walter KASWALDER



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 3 DIC. 2025
PROT. N. 4290

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL**

XVII Legislatura
disegno di legge n. 25/XVII

XVII. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 25/XVII

**TITOLO: Legge regionale di stabilità
2026**

TITEL: Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Emendamento all'articolo 4

Änderungsantrag zum Art. 4

Dopo l'articolo 4 è inserito il seguente:

Nach Artikel 4 wird den nachstehender Artikel eingefügt:

„Articolo 4-bis

„Art. 4-bis

*Oneri per la contrattazione per il triennio
2025-2027*

*Ausgaben für die Tarifverhandlungen für
den Dreijahreszeitraum 2025-2027*

1. All'articolo 7 della legge regionale 21 luglio 2025, n. 5 sono apportate le seguenti modifiche:

a) nel comma 1 la lettera b) è sostituita dalla seguente:

„b) 3.184.000,00 euro sull'esercizio 2026;“;

b) nel comma 3 l'importo „2.425.000,00“ è sostituito dall'importo „3.184.000,00“ .

2. Agli oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo, quantificati in euro 759.000,00 per l'esercizio 2026, si provvede mediante corrispondente integrazione di stanziamento sulla Missione 20 „Fondi ed accantonamenti“, Programma 03 „Altri fondi“, Titolo 1 „Spese correnti“.

1. Der Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 21. Juli 2025 wird wie folgt geändert:

a) im Abs. 1 wird der Buchst. b) durch den nachstehenden Wortlaut ersetzt:

„b) 3.184.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026;“;

b) im Abs. 3 wird der Betrag „2.425.000,00“ durch den Betrag „3.184.000,00“ ersetzt.

2. Die durch die Anwendung dieses Artikels entstehenden Ausgaben in Höhe von 759.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026 werden durch entsprechende Ergänzungen der Ansätze im Aufgabenbereich 20 „Fonds und Rückstellungen“ – Programm 03 „Sonstige Fonds“ – Titel 01 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.“

Sono conseguentemente modificati le tabelle e gli allegati al presente disegno di legge.

Dementsprechend werden die diesem Gesetzentwurf beigefügten Tabellen und Anlagen geändert.

**Soppressivo
Modificativo
Aggiuntivo X**

**Aufhebung
Abänderung
Ergänzung X**

RELAZIONE

Al fine di sostenere il potere di acquisto degli stipendi, accogliendo parzialmente quanto chiesto anche dalle Organizzazioni Sindacali, l'emendamento ridefinisce gli stanziamenti di bilancio da destinare al rinnovo dei CCRL del personale regionale per il triennio 2025-2027, consentendo di anticipare all'anno 2026 l'incremento percentuale stabilito dall'IPCA previsionale 2027 pari al 2%.

Alla copertura finanziaria dei maggiori oneri derivanti da tale emendamento, pari ad euro 759.000,00 sull'esercizio 2026, si provvede con compensazione tra i fondi all'interno della Missione 20 "Fondi e accantonamenti" Programma 03 "Altri fondi" Titolo 1 "Spese correnti".

BERICHT

Um die Kaufkraft der Gehälter zu unterstützen, werden durch diesen Änderungsantrag – in teilweiser Annahme auch der Forderungen der Gewerkschaften – die Haushaltsansätze für die Erneuerung des Tarifvertrags der Regionalbediensteten für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 neu bestimmt, indem die für das Jahr 2027 prognostizierte Erhöhung des HVPI (2%) auf das Jahr 2026 vorgezogen wird.

Die Mehrausgaben in Höhe von 759.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026 werden durch den Ausgleich der Finanzmittel im Rahmen des Aufgabenbereichs 20 „Fonds und Rückstellungen“ Programm 03 „Sonstige Fonds“ Titel 1 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.

sottoscrizioni/Unterschriften:

(ZANOTELLI)

(KASIKAUER)

(DALPOSS)

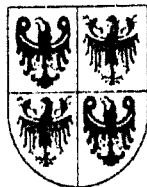
(BARTOLI)
(SEGNARA)

(BIOLO)

(CICCA)

(HASE)

(SUP) Stauder
(LEGA)
FUGATTI



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

Disegno di legge n. 25/XVII

TITOLO:
Legge regionale di stabilità 2026

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 1 DIC. 2025	
PROT. N.	4220 me 8.58

Emendamento all'articolo 4

1. Dopo l'articolo 4 è inserito il seguente;

Art. 4 bis

Modifica dell'articolo 1 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5

1. Il comma 2 dell'articolo 1 (Allineamento dei requisiti di età per la maturazione del diritto all'attribuzione dell'assegno vitalizio con sistema contributivo INPS) della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5, e successive modificazioni, è abrogato"

cons. ~~Alessio~~ Manica

sottoscrizioni/Unterschriften:

Änderungsantrag zu Artikel 4

1. Nach Artikel 4 wird folgender Artikel eingefügt:

Artikel 4-bis

Änderung zu Artikel 1 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014

1. Absatz 2 von Artikel 1 (Angleichung der Altersvoraussetzungen für den Anspruch auf die Zuerkennung der Leibrente an das INPS/NISF-Beitragssystem) des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014 in geltender Fassung ist aufgehoben.

Gez. Abg. Alessio MANICA